

DE: Bei der Montage von Ersatzteilen sind grundsätzlich folgende Sicherheitshinweise zu beachten.



ACHTUNG Anlage freischalten!

- ▶ Sicherstellen, dass die elektrischen Komponenten während der Arbeiten von der Spannungsversorgung getrennt sind.



WARNUNG Spannungsführende Teile!

Elektrische Komponenten dürfen nur von einer Elektrofachkraft montiert oder demontiert werden.

- ▶ Nach dem Tausch von Komponenten muss eine Sicherheitsprüfung (Sichtprüfung, Messung der Widerstände und Fehlerströme, etc.) nach nationalen Vorschriften für elektrische Sicherheit durchgeführt werden.

i Der Anlage und dem Schaltgerät beiliegende Dokumentation beachten.

- ▶ Nach dem Tausch ist die Artikelnummer der Bestandskomponente auf dem neuen Typenschild zu Wartungszwecken zu vermerken.

EN: The following safety instructions must be followed when installing spare parts.



NOTICE Disconnect system from energy sources!

- ▶ Ensure that the electrical components are disconnected from the electrical power supply during the work.



WARNING Live parts!

Electrical components may only be mounted or dismantled by an electrically skilled person.

- ▶ After replacing components, a safety check (visual inspection, measurement of resistances and residual currents, etc.) must be carried out according to the national regulations for electrical safety.

i Note and follow the documentation enclosed with the system and control unit.

- ▶ After replacing, note the article number of the existing component on the new type plate for maintenance purposes.

FR : Observer toujours les consignes de sécurité suivantes lors de l'installation de pièces de rechange.



AVIS Activer le système !

- ▶ S'assurer que l'alimentation électrique est coupée pendant les travaux.



AVERTISSEMENT Pièces sous tension !

L'installation et le démontage des composants électriques relèvent du domaine de compétence d'un électricien.

- ▶ Le remplacement des composants doit être suivi d'un contrôle de sécurité (contrôle visuel, mesure des résistances et courants de court-circuit, etc.) aux termes des prescriptions nationales en matière de sécurité électrique.

i Observer la documentation jointe au système et au gestionnaire.

- ▶ Après le remplacement, noter le n° de référence du composant existant sur la nouvelle plaque signalétique en vue de futures interventions de maintenance.

IT: In occasione del montaggio dei ricambi devono essere rispettate fondamentalmente le avvertenze di sicurezza seguenti.



AVVISO

Mettere fuori tensione l'impianto!

- ▶ Accertare che i componenti elettrici siano separati dall'alimentazione di tensione durante i lavori.



AVVERTENZA

Parti conduttrici tensione!

I componenti elettrici possono essere montati o smontati solo da un elettricista specializzato.

- ▶ Dopo la sostituzione dei componenti deve essere eseguito un controllo di sicurezza (controllo visivo, misurazione delle resistenze e delle correnti di guasto, ecc.) ai sensi delle norme nazionali per la sicurezza elettrica.

i Prestare attenzione alla documentazione allegata all'impianto e alla centralina.

- ▶ Dopo la sostituzione, i codici articolo dei componenti esistenti devono essere annotati sulla nuova targhetta per finalità di manutenzione.

NL: Bij het monteren van reserveonderdelen moeten altijd de volgende veiligheidsaanwijzingen worden nageleefd



LET OP

Installatie vrijschakelen!

- ▶ Waarborgen dat de elektrische componenten tijdens de werkzaamheden losgekoppeld zijn van de voedingsspanning.



WAARSCHUWING

Spanningvoerende onderdelen!

Elektrische componenten mogen alleen worden gemonteerd of gedemonteerd door een elektricien.

- ▶ Na het vervangen van componenten moet een veiligheidsinspectie (visuele inspectie, meting van de weerstanden en foutstromen, enz.) in overeenstemming met de nationale voorschriften inzake elektrische veiligheid worden uitgevoerd.

i De bijgevoegde documentatie van de installatie en de besturingskast in acht nemen.

- ▶ Na vervanging moet het artikelnummer van het inventarisonderdeel op het nieuwe typeplaatje voor onderhoudsdoel-einden worden aangebracht.

PL: Podczas montażu części zamiennych należy zawsze przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.



NOTYFIKACJA

Odłączyć urządzenie od zasilania!

- ▶ Upewnić się, że komponenty elektryczne są na czas prac odłączone od zasilania napięciem.



OSTRZEŻENIE

Elementy będące pod napięciem!

Części elektryczne może montować i demontować wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

- ▶ Po wymianie komponentów należy sprawdzić bezpieczeństwo działania (kontrola wzrokowa, pomiar rezystancji i prądów resztkowych itp.) zgodnie z krajowymi przepisami dot. bezpieczeństwa elektrycznego.

i Należy przestrzegać dokumentacji dołączonej do urządzenia oraz do urządzenia sterującego.

- ▶ Na potrzeby konserwacji, po wymianie na nowej tabliczce znamionowej należy zapisać numer artykułu danego komponentu.